

notiziario del Comune

# Cinisello Balsamo

anno XII • numero 67 • gennaio 2007



## ANNO NUOVO, SERVIZIO NUOVO

A partire dal 1° gennaio 2007 il Servizio di Igiene Urbana del Comune di Cinisello Balsamo è gestito dalla Nord Milano Ambiente S.p.a., una nuova società partecipata, a capitale pubblico, nata dall'incontro di Amaga S.p.a. (Azienda Multiservizi Abbiatense Gestioni Ambientali) e dalla Multiservizi Nord Milano S.p.a., entrambe attive nel settore della raccolta e dello smaltimento dei rifiuti urbani. Quest'ultima, già società di proprietà del Comune, detiene il 75% del capitale sociale mentre il restante 25% è affidato ad Amaga S.p.a., nel quadro di una politica territoriale volta a creare proficue sinergie tra aziende pubbliche operanti nel medesimo settore. Per l'esigenza di razionalizzare e riorganizzare uno dei Servizi più importanti per la qualità della vita dell'intera comunità e nell'ottica di una sempre maggior salvaguardia ecologica ed ambientale, il Comune di Cinisello Balsamo ha deciso di costituire un'apposita società, in grado di fondere l'agilità ed il dinamismo di una corretta gestione aziendale con l'attenzione disinteressata che da sempre l'ente pubblico deve al cittadino: progettare un ambiente pulito e vivibile, nel rispetto delle più severe norme ambientali, si traduce oggi in una gestione diretta da parte del Comune che si avvale dell'esperienza di professionisti del settore. Migliorare un servizio significa prima di tutto ottimizzare l'esistente per introdurre successivamente, senza soluzione di continuità, i cambiamenti necessari ad un processo di modernizzazione tecnologica e amministrativa al servizio dell'utenza urbana: per tale ragione la Nord Milano Ambiente S.p.a., in questa prima fase di attività, ha deciso di mantenere in essere le attuali procedure di raccolta e smaltimento dei rifiuti per apportare modifiche a pagina 2

## Va in onda Cinisello Balsamo

### Un nuovo telegiornale per il Nord Milano

Il nostro Comune ha aperto le porte alla televisione. Si tratta di un nuovo spazio di comunicazione istituzionale che le Amministrazioni comunali del Nord Milano – Cinisello Balsamo, Bresso, Cologno Monzese, Cormano, Cusano Milanino, Paderno Dugnano e Sesto San Giovanni – vogliono offrire ai cittadini con la veste di un vero e proprio telegiornale.

Questo nuovo servizio, partito in via sperimentale lo scorso ottobre, va ora in onda con due edizioni quotidiane su un canale terrestre e una edizione su canale satellitare. Ma dato che non sempre e non tutti possono guardare la televisione in certi orari, è stata organizzata la possibilità di seguire su internet i notiziari. Infatti tutti i servizi possono essere visionati anche sui siti delle singole Amministrazioni comunali.

Grazie a questo nuovo strumento di informazione, i cittadini potranno essere al corrente di quanto accade in città, conoscere meglio i servizi e le attività promosse dai propri Comuni e apprendere i nuovi progetti in corso, ma anche aver notizia delle realtà dei Comuni vicini che, con il nostro, rappresentano un'area omogenea per caratteristiche.

I servizi televisivi sono realizzati da una troupe di professionisti (capitanati da cinisellese Ivano Bison) che lavora in stretta collaborazione con gli uffici stampa dei Comuni coinvolti, coprendo in tal modo la vita amministrativa cittadina.

Il Tg del Nord Milano, che ha una durata di 8 minuti, va in onda tutti i giorni dal lunedì al venerdì. Come fare per seguirci? Basterà sintonizzarsi sulle giuste frequenze. Ci potete trovare su Più Blu (canale 54) alle ore 12.40 e alle ore 19.20, e su Play tv (canale 869) di Sky alle ore 7.30, oltre che sul nostro sito: [www.comune.cinisello-balsamo.mi.it](http://www.comune.cinisello-balsamo.mi.it).



### PALAZZO COMUNALE

Via Umberto Giordano. Potrebbe essere questo il nuovo indirizzo del Comune nei prossimi anni. Prende corpo, infatti, l'idea di costruire un nuovo palazzo comunale, un grande edificio che possa raggruppare tutti gli uffici ora sparsi in sedi separate.

a pagina

4

### LA CITTÀ PER I CINISELLESI

Com'è la mia città? Di che cosa ha bisogno? Ognuno di noi si sarà posto più volte queste domande e avrà dato le sue personali risposte. Il cittadino è una fonte inesauribile di idee per l'ambiente in cui vive.

a pagina

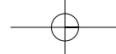
6

### IL GIORNO DELLA MEMORIA

In occasione del Giorno della Memoria, l'Amministrazione sceglie di rivolgere la sua attenzione ai lager nazisti italiani. Si parla molto dei lager d'Oltrepò, poco delle strutture di repressione nazista in Italia all'indomani dell'occupazione.

a pagina

7



**Nord Milano Ambiente S.p.a.**  
dal primo gennaio gestisce i rifiuti  
e la pulizia del territorio

2

# Anno nuovo, servizio nuovo

Segue da pagina 1

NORD MILANO AMBIENTE S.p.a.

**Consiglio di amministrazione:**

Presidente:

Maurizio Lombi

Vice presidente:

Giovanni Brusati

Amministratore delegato tecnico:

Dario Gotti

**Consiglieri:**

Flavio Vailati

GianGaetano Oggioni

Luigino Grassi

Luca Ghezzi

**Struttura operativa:**

1 responsabile di cantiere

2 coordinatori di servizio

69 operatori ecologici

57 nuovi automezzi

60 nuovi container da posizionare presso gli ecocentri

2 piattaforme ecologiche

**Uffici:**

Via Monfalcone 39, Cinisello Balsamo

Numero verde: 800.42.17.38

E-mail: info@nordmilanoambiente.eu

ifiche graduali che la cittadinanza possa comprendere ed accogliere attraverso una comunicazione ed un'informazione puntuali e costanti, in stretta collaborazione con gli uffici comunali di competenza.

Il servizio, che la Nord Milano Ambiente S.p.a., con sede a Cinisello Balsamo, si prepara a svolgere, comprende la raccolta dei rifiuti solidi urbani (RSU), la raccolta differenziata di varie frazioni dei rifiuti per il loro recupero, la pulizia delle strade manuale e meccanizzata, nonché la gestione di due piattaforme per la raccolta differenziata, la prima in via Modigliani e la seconda, di prossima apertura, in via Petrella.

Per garantire un servizio sempre più efficiente per la cittadinanza, la Nord Milano Ambiente S.p.a. si è inoltre già dotata di un parco automezzi completamente nuovo e tecnologicamente avanzato, reso uniforme e facilmente riconoscibile anche nell'aspetto esteriore grazie alla presenza del logo e del numero verde cui i cittadini potranno fare riferimento. Contemporaneamente si prevede un potenziamento dell'attuale struttura operativa fino al raggiungimento di una dotazione d'organico di circa 90 addetti nel prossimo triennio, affidando agli operatori in sede la gestione della parte amministrativa, del personale e dei rapporti con l'utente attraverso servizi di sportello ed informazioni. Progettare un ambiente, uno spazio condiviso da un'intera comunità, significa non solo creare architetture e infrastrutture funzionali alle necessità di una società complessa, ma anche fornire servizi in grado di renderlo accogliente, degno di essere vissuto e "attraversato" quotidianamente con piacere: la Nord Milano Ambiente S.p.a. con il suo operato vuole contribuire in maniera fondamentale a soddisfare questa primaria esigenza, traducendola in efficienza organizzativa, impianti e macchinari all'avanguardia, desiderio di educare al rispetto dell'ambiente attraverso iniziative in grado di comunicare direttamente con i cittadini, ora considerati non solo come utenti, ma come veri e propri interlocutori.

A cura della società Nord Milano Ambiente S.p.a.



## Il servizio di raccolta urbana

Il Comune di Cinisello Balsamo, già da alcuni anni, ha introdotto la raccolta differenziata dei rifiuti. Nord Milano Ambiente S.p.a., in questa prima fase di attività, conferma le attuali modalità e frequenze di servizio:

**Tipologia raccolta**

**Carta e cartone**

**Vetro e lattine**

**Plastica**

**Tetra Pak**

**Frazione umida**

**Rifiuti indifferenziati**

**Residui vegetali**

(sfalci d'erba, foglie secche e residui di potatura)

**Ingombranti** (elettrodomestici, mobili, reti da letto e altri oggetti di grandi dimensioni non ritirabili con il servizio di raccolta ordinaria)

**Modalità raccolta**

Contenitori bianchi

Contenitori verdi

Sacchi gialli

Sacchi gialli (insieme alla plastica)

Sacchetti biodegradabili in contenitori marroni

Sacco trasparente

Esposizione a bordo strada, in cassette o fascine, nel giorno concordato per il ritiro, previa prenotazione al numero verde

Esposizione a bordo strada, in cassette o fascine, nel giorno concordato per il ritiro, previa prenotazione al numero verde

**Frequenza ritiro**

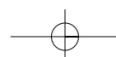
Bisettimanale su tutto il territorio comunale

- 1 volta la settimana su tutto il territorio;
- Bisettimanale per le utenze con maggior produzione (Centri commerciali, bar e ristoranti)

Bisettimanale su tutto il territorio comunale

- Servizio gratuito a chiamata
- Consegna diretta alla piattaforma ecologica

- Servizio gratuito a chiamata
- Consegna diretta alla piattaforma ecologica





# Finalmente nel sacco!

**Anche il Tetra Pak si aggiunge ai rifiuti differenziati da riciclare**

Punta a crescere ulteriormente la raccolta differenziata in città e fa spazio anche al cartone per le bevande che ha trovato posto nel sacco giallo insieme alla plastica. Grazie all'accordo siglato da Multiservizi Nord Milano Spa – la società di proprietà del Comune che gestisce il servizio dei rifiuti – con Comieco (Consorzio Nazionale Recupero e Riciclo degli Imballaggi in cellulosi) e Tetra Pak Italia (leader nel confezionamento e trattamento dei prodotti alimentari), anche i contenitori per le bevande si aggiungono ai rifiuti da riciclare. Un semplice gesto quotidiano che oltre al recupero di questo materiale, permette di ridurre la quantità dei rifiuti indifferenziati da eliminare e il contenimento dei costi di smaltimento sempre più elevati. Una volta raccolto, il Tetra Pak potrà essere riutilizzato per diventare carta riciclata, cartoni da imballo o gadget.

Gli accorgimenti per un corretto riciclo sono pochi e semplici: è necessario sciacquare il cartone per eliminare residui di cibi e bevande, appiattirlo ed infine unirlo ai riciclabili nel sacco giallo. L'iniziativa è già stata sperimentata in altri Comuni del territorio nazionale.

Tetra Pak Italia è da sempre impegnata nello sviluppo sostenibile e, grazie al Protocollo d'intesa siglato con Comieco nel giugno 2003, ha contribuito in modo significativo all'estensione della raccolta differenziata e del riciclo dei propri contenitori. E i risultati lo testimoniano: nel 2005 sono state recuperate e riciclate quasi 46.000 tonnellate di cartoni per bevande, circa il 44,9% dell'impresso al consumo in Italia.

Al consorzio Comieco, che ha come compito istituzionale il raggiungimento degli obiettivi fissati dalla Direttiva CE 94/62 recepiti dalla legislazione nazionale, aderiscono circa 3.500 imprese della filiera cartaria. Il Consorzio ha sottoscritto 649 convenzioni sulla raccolta differenziata che coinvolgono 5.797 Comuni e circa 48,5 milioni di italiani.

3

notiziario del Comune

Cinisello Balsamo

## Piattaforma ecologica per il conferimento dei rifiuti

**Modalità e orari per usufruire del servizio di stoccaggio riservato a cittadini e aziende di Cinisello Balsamo**

La piattaforma ecologica di via Modigliani, come quella di prossima apertura in via Petrella, a Cinisello Balsamo, è una stazione di stoccaggio dei rifiuti, dove rifiuti urbani e assimilabili agli urbani non pericolosi e rifiuti urbani pericolosi (esempio: prodotti e contenitori etichettati "T" e/o "F", pile, farmaci scaduti) giungono già separati e vengono stoccati provvisoriamente, prima di essere trasferiti agli impianti di trasformazione o di smaltimento. Presso la piattaforma ecologica, solo i residenti a Cinisello Balsamo e le aziende (vedi RACCOLTA RIFIUTI PER AZIENDE), con sede in territorio comunali, o operanti in esso, possono conferire rifiuti e materiali dismessi.

Le tipologie di rifiuti, che potranno essere conferiti in maniera differenziata, sono: carta e cartone, inerti, vestiti, vetro, pile, alluminio, farmaci, stracci, T/F, plastica, aerosol, metalli, toner, legno, apparecchiature elettroniche, residui vegetali, tubi fluorescenti, ingombranti, olii minerali, frigoriferi, pneumatici, accumulatori PB.

Per la consegna del materiale, i cittadini devono presentarsi con carta d'identità non scaduta e un'autocertificazione nella quale siano specificati: le proprie generalità, il numero della carta d'identità, il tipo di materiale che si intende conferire, la targa del mezzo con cui il materiale viene trasportato (nel

caso di furgone è necessario avere un'autorizzazione rilasciata dal Settore Ecologia), e la provenienza del materiale da lavori eseguiti nella propria abitazione e/o provenienti da operazioni di sgombero dei propri locali.

La raccolta differenziata presso la piattaforma ecologica sarà attiva secondo il seguente calendario:

**• Conferimento utenze domestiche:**

gennaio – marzo	lunedì – sabato dalle ore 08.00 alle ore 17.00
aprile – settembre	lunedì – sabato dalle ore 08.00 alle ore 18.00
ottobre – dicembre	lunedì – sabato dalle ore 08.00 alle ore 17.00

**• Conferimento utenze industriali :**

gennaio – marzo	lunedì – venerdì dalle ore 08.00 alle ore 17.00
aprile – settembre	lunedì – venerdì dalle ore 08.00 alle ore 18.00
ottobre – dicembre	lunedì – venerdì dalle ore 08.00 alle ore 17.00

**Un progetto complesso per riunire  
in un'unica struttura tutti i servizi comunali**

4

# Un palazzo per il Comune

Via Umberto Giordano. Potrebbe essere questo il nuovo indirizzo del Comune di Cinisello Balsamo nei prossimi anni. Prende corpo, infatti, l'idea di costruire un nuovo palazzo comunale, un grande edificio che possa raggruppare tutti gli uffici ora sparsi in sedi separate. Una nuova casa da collocare in un luogo diverso da quello attuale, liberando così un'area nel centro storico per far spazio a nuove piazze, percorsi pedonali, residenze, negozi, e completando la riqualificazione già avviata con i lavori della metrolinca e di piazza Gramsci.

È questo l'ambizioso progetto che impegnerà l'Amministrazione comunale nei prossimi anni con l'intento di valorizzare ulteriormente il centro e renderlo più vivibile, senza dimenticare i vantaggi che ne trarrebbe il cittadino dal sapere riuniti in un'unica struttura tutti i servizi comunali.

L'area individuata per la collocazione della nuova sede comunale è quella attualmente occupata dal distributore di benzina Shell e dalla azienda di Floricoltura Gerosa. Uno spazio ampio circa 21.500 mq che consente di realizzare una nuova ed efficiente struttura dotata anche di parcheggi. Per finanziare l'intervento l'Amministrazione comunale intende cedere l'area del centro storico, tra cui quella occupata dall'attuale palazzo comunale, attraverso un bando di gara che contempli anche la riqualificazione e trasformazione della stessa. La cessione delle aree di proprietà permette così di realizzare il nuovo municipio senza ulteriori costi, anche attraverso la riscossione degli oneri di urbanizzazione. Per valutare l'opportunità l'Amministrazione si è avvalsa della consulenza della società Sviluppo Sistema Fiera, che ha redatto uno studio di fattibilità economica.

La nuova collocazione risulta essere particolarmente vantaggiosa, trovandosi esattamente di fronte all'attuale ufficio tecnico che verrebbe a sua volta trasformato in sede della Polizia locale e collegato al nuovo edificio in interrato per favorire l'utilizzo comune dei parcheggi di servizio.

Il nuovo palazzo comunale, che potrà avere una superficie complessiva di 13.000 mq, sarà in grado di ospitare 384 dipendenti, di cui 258 da collocare in spazi aperti e 126 in uffici chiusi. Dovrà essere realizzato con tecnologie avanzate, nei migliori canoni di risparmio energetico e di razionalizzazione degli spazi, perché possa essere il più possibile funzionale alle esigenze dei cittadini.

Quanto al centro città, oltre al palazzo comunale di via XXV Aprile, i cui spazi saranno ricompresi all'interno della nuova sede municipale, gli edifici e le aree interessate dalla riqualificazione sono il parcheggio pubblico di via Monte Ortigara (ex campo di calcio), gli uffici dell'ex scuola Arnesano e il Palazzetto delle Sport, che verrà realizzato all'interno dell'area dell'Ovocoltura Valmonte. Un progetto davvero rivoluzionario, che potrà essere perseguito solo attraverso l'avvio di un concorso internazionale che permetta di selezionare il soggetto a cui cedere le aree da trasformare e i relativi diritti, e a cui affidare la realizzazione delle nuove strutture comunali, sulla base di proposte progettuali ed economiche. Una procedura che ha il vantaggio di utilizzare, mettendole in competizione tra loro, le risorse che provengono dal mondo degli operatori quali urbanisti, architetti, operatori economici e finanziari, imprese di costruzione, dai quali soggetti dipende in parte il futuro della nostra città.

il progetto  
in numeri

**21.500** mq  
nuova area

**13.000** mq  
nuovo palazzo comunale

**23.000** mq  
area complessiva  
del centro città

**7** anni  
tempo di realizzazione

**fine 2008**  
possibile avvio dei lavori



## un forum per il regolamento nuovo edilizio

Presto il Comune di Cinisello Balsamo avrà un nuovo regolamento edilizio. Il documento è già stato redatto, ma l'iter di approvazione non è ancora completato. Prima della presentazione al Consiglio comunale, l'Amministrazione ha deciso di attivare un forum sul sito del Comune per discutere dell'argomento. Potranno accederervi gli studi professionali, ingegneri, architetti, amministratori di condominio, ma anche i singoli cittadini che avranno così la possibilità di confrontarsi e dare il proprio contributo. Si tratta di un nuovo strumento messo a disposizione dei professionisti e un'opportunità offerta ai cittadini per esprimere le proprie opinioni. Prima di partecipare è necessario accettare il regolamento che consente il buon funzionamento del forum. È bene precisare che i contenuti della discussione verranno valutati dall'Amministrazione comunale ma non saranno in alcun modo vincolanti. Prima di essere approvato, infatti, il regolamento dovrà essere pubblicato per le osservazioni, e solo dopo le controdeduzioni potrà essere pronto per la votazione in Consiglio comunale.

**Nuova tappa dei lavori nel centro città:  
si farà di tutto per limitare i disagi**

# Metrotranvia in Libertà

5

notiziario del Comune  
**Cinisello Balsamo**



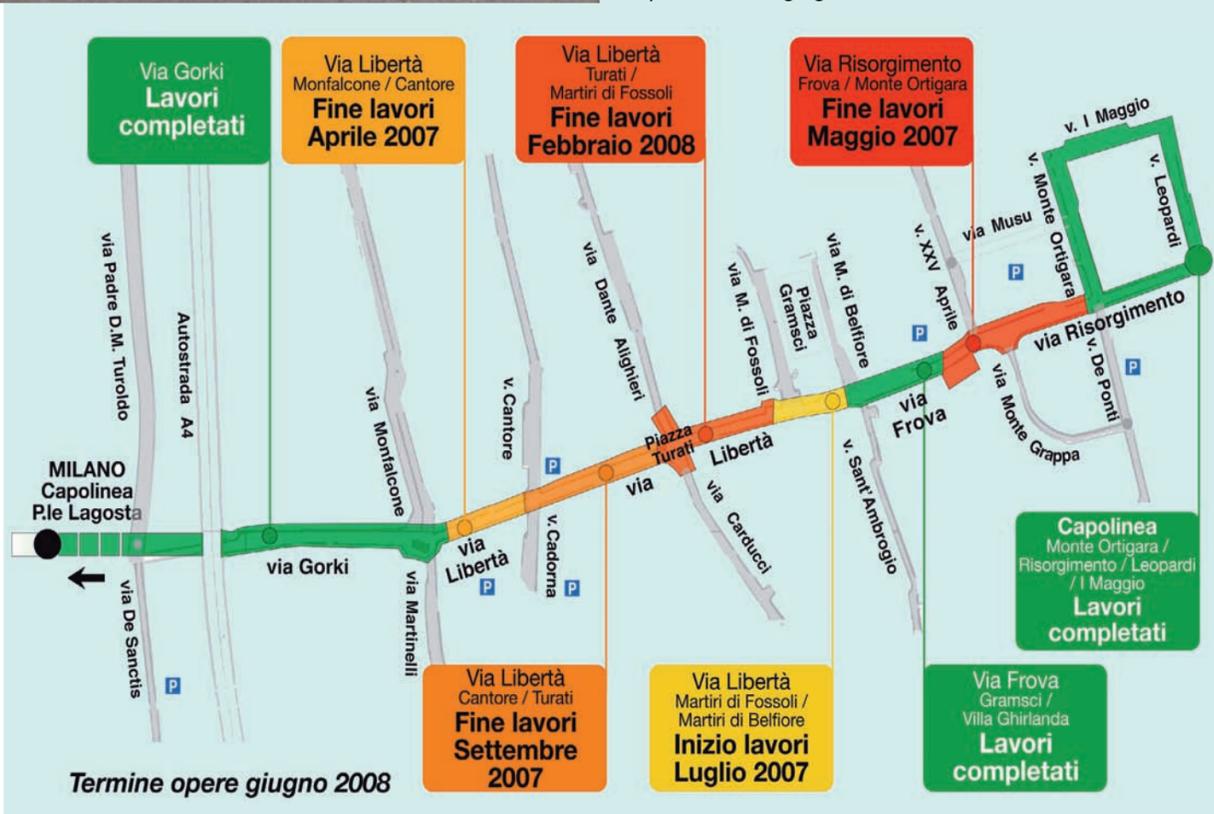
La metrotranvia arriva in via Libertà. Dopo il completamento di alcune aree urbane come via Gorki, via Frova e l'anello del capolinea, i lavori ora si concentrano nel tratto centrale dell'intero percorso sul territorio cinisellese. È il tratto più complesso per le dimensioni piuttosto ristrette della carreggiata e dei marciapiedi e per l'alta concentrazione degli esercizi commerciali.

Come è avvenuto precedentemente si procederà per tappe. Purtroppo i lavori di realizzazione di un'opera così importante sono complessi e comportano lunghe attese e grossi sacrifici. Lo abbiamo ricordato più volte, l'intervento prevede non solo la posa dei binari, ma la completa sostituzione dei sottoservizi con la realizzazione del cunicolo tecnologico, a cui poi si aggiunge il rifacimento dell'arredo urbano. Nelle scorse settimane, il sindaco Angelo Zaninello facendosi interprete delle tante richieste di chiarimenti da parte di cittadini e di commercianti, ha chiesto con forza e in più riprese l'impegno della Regione Lombardia, del Comune di Milano, della Prefettura e del Ministero delle Infrastrutture perché sollecitino MM ad assicurare maggiore speditezza negli interventi e garantire il rispetto alla tempistica, visti i grossi disagi provocati dai cantieri.

In particolare nel tratto di via Libertà fino a piazza Turati i lavori dureranno 1 anno, il termine è previsto per febbraio 2008. Lungo il percorso verrà sempre garantita la possibilità di effettuare il carico e lo scarico delle merci e le transennature di volta in volta potranno essere spostate così da occupare prima un lato della strada poi l'altro. Di conseguenza non si verificherà mai un blocco totale del traffico né del passaggio pedonale.

Relativamente al tratto di via Libertà dietro alla chiesa S. Ambrogio, i lavori avranno inizio nel mese di luglio 2007, solo nel momento in cui l'incrocio di piazza Turati verrà riaperto al traffico. Ciò permetterà di contenere i disagi dei residenti, che potranno uscire da via Libertà in un primo momento salendo in direzione di via Frova - via S. Ambrogio, poi anche percorrendo piazza Turati. Quest'ultimo cantiere rimarrà aperto per circa 10 mesi.

Nell'immagine sono riportati i tempi della metrotranvia cantiere per cantiere ed è indicato il termine ultimo per l'intera opera, ovvero giugno 2008.



6

# la città per i cinisellesi

**Uno studio del Settore Ambiente ed Ecologia rivela contrasti, eccellenze e difficoltà della città**

Com'è la mia città? Di che cosa ha bisogno? Ognuno di noi si sarà posto più volte queste domande e avrà dato le sue personali risposte. Il cittadino è una fonte inesauribile di idee per l'ambiente in cui vive e la sua conoscenza è un patrimonio per poter agire al meglio su di esso. Nell'ambito del programma Agenda 21 Locale, si è prospettata la necessità di una ricerca per valorizzare questo patrimonio e per far sì che le personali risposte divengano collettive. Attraverso numerosi questionari è stata lanciata un'indagine sul territorio, con ottimi riscontri, ponendo una serie di domande importanti per capire come e dove agire.

Chi sono i cinisellesi? Quali sono le loro difficoltà ad avvicinarsi all'ambiente e al territorio? Sono emerse difficoltà nella acquisizione di alcuni comportamenti sostenibili e in alcune problematiche legate all'immigrazione. D'altro canto sono emersi anche fattori premianti, quali una buona sensibilità ambientale e l'attenzione agli acquisti ecocompatibili (carta riciclata, prodotti a certificazione ambientale). Come è vista la città? Quali sono le principali aree di degrado e quali quelle preferite? Si è cercato di tracciare una "Geografia della percezione" comunale, per potere individuare dove e come agire. Molto positivo è stato il riscontro relativo al Parco Nord e al Parco del Grugnotorto, percepiti come indispensabili, mentre fra le aree residenziali sono i quartieri Bellaria e Balsamo ad essere considerati "ambientalmente migliori". Sono invece vissuti meno positivamente il quartiere Crocetta, le aree di viale Fulvio Testi, il nuovo Centro e Sant'Eusebio. Che rapporto si instaura con le istituzioni? Che direzione stanno prendendo le politiche territoriali? Anche la pubblica Amministrazione si è messa in gioco, esponendosi al dialogo e alle osservazioni dei fruitori del territorio. Se da una parte si sono notate difficoltà, per esempio per quanto riguarda la politica relativa ai parcheggi, dall'altra si sono individuati dei punti di forza, su tutti il gradimento per le "politiche partecipative" e



l'agevolezza di un sistema di raccolta differenziata di successo. In definitiva Cinisello Balsamo è sede di un contrasto evidente fra aree di degrado e aree di valorizzazione, fra percezioni positive e percezioni di difficoltà, che testimoniano il suo ruolo dinamico nell'area milanese e una fase di grandi trasformazioni, lasciando spazio a numerose considerazioni riguardo a ciò che è già stato fatto e a quanto ancora c'è da fare. La ricerca, dal titolo "Percezione della qualità ambientale e territoriale" è a disposizione di tutti i cittadini e degli operatori del territorio. Per ricevere gratuitamente una copia del rapporto contattare il Settore Ambiente ed Ecologia, telefonando al numero 02.66.023.437 oppure mandando una e-mail all'indirizzo [agenda21@comune.cinisello-balsamo.mi.it](mailto:agenda21@comune.cinisello-balsamo.mi.it). Il documento è inoltre scaricabile dal sito del Comune all'indirizzo: [www.comune.cinisello-balsamo.mi.it](http://www.comune.cinisello-balsamo.mi.it)

agenda **21** giovani 



Lunedì 29 Gennaio 2007  
h 20.45

Villa Ghirlanda Silva  
Sala dei Paesaggi

Cinisello Balsamo

**Porta le tue idee...**

Se hai fra i 16 e i 30 anni, partecipa anche tu al forum pubblico e porta nuove idee e proposte per la tua città!

E' gradita la conferma di partecipazione all'indirizzo [agenda21@comune.cinisello-balsamo.mi.it](mailto:agenda21@comune.cinisello-balsamo.mi.it)

#### PROGRAMMA DELLA SERATA

**h 20:45 Accoglienza:** raccolta iscrizioni e contatti, distribuzione del materiale;

**h 21:00 Saluto del Sindaco Angelo Zaninello**

**h 21:15 Agenda 21 a Cinisello Balsamo:** L'assessore Roberto Mauri presenta lo stato dei lavori di Agenda 21 a Cinisello Balsamo ;

**h 21:30: Agenda 21 e i giovani:** interviene la dott. Federica Fiore (Università degli Studi di Milano – Consulente Ambientale)

**h 22:00 Inizio dei lavori:** Prima fase propositiva, spazio per domande, interventi e suggerimenti. Individuazione delle aree di azione e dei tavoli di lavoro. Raccolta delle prime idee tramite scheda, definizione dei prossimi appuntamenti;

## alla scoperta della città

**Un libretto per conoscere dove abitiamo**

Un piccolo volumetto per accompagnare i bambini e i ragazzi alla scoperta della città, delle sue istituzioni, dei servizi e delle molteplici opportunità proposte a tutti i cittadini. È la nuova iniziativa del gruppo interassessorile "Città sostenibile delle bambine e dei bambini" in collaborazione con la presidenza del Consiglio comunale. Attraverso questo nuovo strumento si vuole avvicinare i giovani all'istituzione città e promuovere la partecipazione attiva di tutti i cittadini, piccoli e grandi, contribuendo in questo modo a rendere migliore il posto in cui si vive. Il libricino intitolato "Di chi è la città" dedica alcune pagine anche ai servizi e ai progetti che l'Amministrazione comunale ha riservato specificamente alla fascia d'età 0-14 anni. Pubblicato nella collana "Progetti educativi" di Giunti editore, verrà riservato a tutti i bambini e i ragazzi che si recheranno in visita al Palazzo comunale e incontreranno gli amministratori e alle delegazioni di studenti che parteciperanno al Consiglio comunale aperto.



# il giorno della memoria

**Una tavola rotonda e una mostra sui lager nazisti in Italia**

In occasione del Giorno della Memoria, l'Amministrazione sceglie di rivolgere la sua attenzione ai lager nazisti italiani. Si parla molto dei lager d'Oltralpe, poco delle strutture di repressione nazista in Italia all'indomani dell'occupazione, realtà presenti a Borgo San Dalmazzo (Cuneo), a Risiera di San Sabba (Trieste), a Fossoli di Carpi (Modena) e a Bolzano. Alcuni di questi lager furono di transito verso i campi situati in Europa, altri furono dei veri e propri campi di sterminio, strutture politiche per eliminare l'opposizione in cui si verificarono violenze e repressioni feroci. L'appuntamento è fissato per sabato 20 gennaio alle ore 16, nella sala dei Paesaggi di villa Ghirlanda Silva. Dei Lager nazisti in Italia ci parleranno: Nori Brambilla Pesce, vicepresidente provinciale ANPI di Milano, partigiana, deportata nel lager di Bolzano; Brunello Mantelli, storico, docente di storia contemporanea presso l'Università di Torino; Dario Venegoni, presidente della sezione milanese dell'ANED. Giorgio Bouchard, pastore valdese e saggista, presenterà il libro scritto a quattro mani con Aldo Visco Gilardi dal titolo *Un evangelico nel lager, fede e Impegno civile nella vita di Ferdinando e Mariuccia Visco Gilardi*. Coordina gli interventi Luciano Fasano, presidente del Consiglio comunale di Cinisello Balsamo. Inoltre Giuseppe Paleari, responsabile della Biblioteca civica Popolare del Comune di Nova Milanese, presenterà la mostra *lager a Bolzano. Immagini e documenti del lager nazista di Bolzano (1944-1945)* di Carla Giacomozzi e Giuseppe Paleari. La mostra si compone di pannelli che riproducono le strutture, la vita ufficiale, la vita clandestina, la dismissione del lager. Interviste filmate, oggetti, fotografie e documenti originali di alcuni deportati completano il percorso. Realizzata dai Comuni di Bolzano e Nova Milanese, la mostra vuole far conoscere la storia del lager, nei cui blocchi furono rinchiusi a migliaia uomini, donne e bambini, molti dei quali subirono anche la deportazione.

Fino al 10 febbraio. Orari: martedì - sabato ore 15-19. Domenica ore 10-12 e 15-19. Sabato 27 gennaio alle ore 15.30 si svolgerà la cerimonia di deposizione delle corone commemorative dei Comuni al Monumento ai Deportati presso il Parco Nord.

## campagna sulla sicurezza

Bimbi sicuri in auto a Cinisello Balsamo: cinquemila volantini per raccomandare alle mamme e ai papà l'utilizzo dei seggiolini e delle cinture. La campagna di sensibilizzazione è stata lanciata dalla Polizia Locale con la distribuzione di materiale informativo alle scuole materne e primarie del territorio. Lo slogan scelto è: "Vai a scuola in sicurezza! Siediti sul seggiolino e allaccia le cinture". L'indicazione è quanto mai indispensabile se si pensa che ogni anno in città circa 1000 persone restano ferite a causa di incidenti stradali, più di 100 sono bambini. Il rischio diminuisce notevolmente se i piccoli passeggeri sono ben protetti nei loro seggiolini e trattenuti dalle cinture di sicurezza.

Spesso, infatti, i bambini anziché sugli appositi seggiolini di sicurezza sono trasportati in auto senza alcuna protezione, nella maggior parte dei casi in braccio ai genitori o sui sedili senza cinture. Per sensibilizzare gli automobilisti all'uso corretto dei sistemi di ritenuta per bambini, la Polizia Locale ha ideato anche dei manifesti affissi sugli appositi spazi cittadini. E dopo la prevenzione sono previsti i controlli. La Polizia Locale avverte che sono previste sanzioni per tutti coloro che non rispettano le norme del Codice della strada.

## casa: un bene da conservare

Affrontare al meglio il tema della casa a Cinisello Balsamo, favorendo l'incontro tra domanda e offerta, ma anche sensibilizzando i cittadini sull'importanza di conservare e mettere in sicurezza il proprio patrimonio immobiliare. Questo il compito che svolgeranno il Comune e l'Unione Piccoli Proprietari Immobiliari (U.P.P.I.). Tra le iniziative quella di far fronte al problema dell'emergenza abitativa, ma anche attivare un servizio di informazione e assistenza per inquilini e proprietari sulle problematiche più comuni (contratti, problemi condominiali, sfratti, cessioni o acquisti di immobili, ristrutturazioni, manutenzioni). Altri obiettivi da raggiungere sono: favorire accordi con Istituti di credito per la concessione di finanziamenti agevolati per l'acquisto della prima casa, per ristrutturazioni, sostituzioni di impianti ecc; dare luogo a campagne informative per contribuire alla migliore conservazione e sicurezza degli immobili e degli impianti; infine affrontare positivamente le novità legislative. A questo proposito l'U.P.P.I. ha aperto una nuova sede in via Dante, 29 (tel. 02.6173589), dove è possibile usufruire di servizi di consulenza in materia legale, amministrativa, notarile, edile e fiscale, nonché di amministrazione delle affittanze e di registrazione "on line" dei contratti di locazione.



notiziario del Comune  
**Cinisello Balsamo**

# il Consiglio al lavoro

# 8

## I dati del funzionamento del Consiglio comunale per il triennio 2004-2006

L'opinione pubblica è da sempre attenta al funzionamento e ai costi delle istituzioni. Spesso si parla di "costi della politica", di "buono (o cattivo) funzionamento delle istituzioni" e via dicendo. Sono temi facilmente oggetto di polemica, che talvolta hanno persino contribuito a mettere in cattiva luce l'operato di tanti politici e amministratori, dalle realtà locali al Parlamento e al Governo della Repubblica. Vero è però che, almeno in una certa misura, i costi relativi al funzionamento dei nostri Comuni sono necessari per permettere al paese di amministrarsi in modo democratico. Sono, per dirla altrimenti, i costi della democrazia. E per quel che concerne gli Enti locali questa considerazione è particolarmente appropriata, poiché essi sono, nella realtà dei fatti, le sole istituzioni che vivono quotidianamente attraverso il contatto diretto con i cittadini.

Nei mesi scorsi, il tema dei costi della politica locale è stato al centro di molteplici interventi apparsi su diversi periodici e quotidiani. Il Consiglio comunale di Cinisello Balsamo ha quindi

pensato di fare cosa gradita ai cittadini rendendo noti i dati relativi al proprio funzionamento. Dapprima quelli relativi a delibere, sedute di Consiglio e sedute di Commissioni, relativamente al triennio 2004/06. In una successiva uscita, non appena saranno disponibili i dati definitivi per il 2006, appariranno invece le cifre inerenti presenze, gettoni, indennità e conguagli dei singoli consiglieri.

Siamo dell'avviso che i dati, al di fuori di ogni possibile polemica, motivata o infondata che sia, si commentino da soli. Essi sono la prima essenziale testimonianza del lavoro che quotidianamente trenta consiglieri comunali svolgono, in Consiglio e in Commissione, sforzandosi di dare il proprio contributo alla amministrazione della nostra città. Un contributo che, al di là del particolare orientamento politico di ciascuno di essi, esprime concretamente la volontà di operare nell'interesse comune.

Luciano Fasano

Presidente del Consiglio comunale

Autorizzazione del Tribunale di Monza n.952 del 2.2.1994

Direttore responsabile  
Angelo Zaninello

Pubblicazione  
a cura dell'Ufficio Stampa  
Responsabile  
Massimiliano Mainetti

Coordinamento redazionale:  
Paola Cinquanta  
tel. 02.6602332  
e-mail: ufficio.stampa@comune.cinisello-balsamo.mi.it

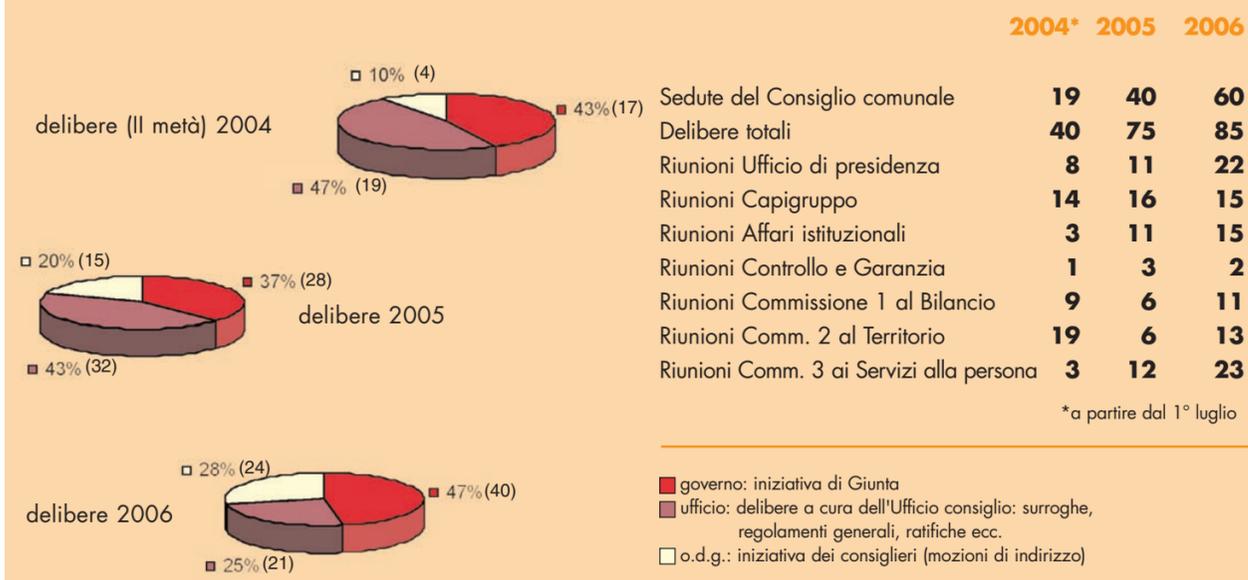
In questo numero  
hanno collaborato:  
Samuele Falcone,  
Billie Lamorte,  
Patrizia Rulli,

Progetto grafico  
e impaginazione:  
edm srl Milano  
(Antonio Ianiro)

Stampa:  
ILTE - Moncalieri (To)

Distribuzione  
Postel S.p.A.

## I numeri della democrazia



## la provincia ci premia

### Primo premio per la comunicazione pubblica per argomenti, grafica, linguaggio, diffusione

Grande successo per il periodico comunale di Cinisello Balsamo: si è classificato primo tra le riviste istituzionali che hanno partecipato al concorso "Comunicami", istituito dalla Provin-



cia di Milano per la Comunicazione pubblica.

Una prestigiosa giuria - composta da Franco Maggi, direttore del Settore Comunicazione della Provincia di Milano; Annamaria Testa, una delle maggiori creative italiane; Fabio Zanchi, giornalista e vicecapodirettore della redazione milanese de *La Repubblica*; Alessandro Lucchini, business writer; Fiorella De Cindio, professore presso il Dipartimento di Informatica e comunicazione dell'Università degli Studi di Milano e Patrizia Galeazzo, dirigente presso la Fondazione dell'Università IULM di Milano - ha ritenuto il nostro giornale meritevole del riconoscimento.

"L'efficace selezione dei temi trattati, il formato grafico non banale, semplice e pulito, il linguaggio chiaro e comprensibile e la diffusione capillare sul territorio" sono le motivazioni presentate dai componenti della commissione.

Un importante risultato che premia una storia lunga 12 anni. Dal 1994 il giornale si è posto sempre più a servizio dei cittadini nella scelta degli argomenti e nell'uso di un linguaggio semplice e colloquiale. La sua veste grafica è stata modificata più volte fino all'attuale progetto firmato da EDM Milano, che ha saputo dare concretezza e leggibilità alle nostre idee.